ROGLA GmbH · Vertrieb
Siemensstraße 5, 59199 Bönen, Deutschland · +49 151 67605803 · info@rogla-gmbh.de

Deutsche Übersetzung des Hersteller-Analysezertifikats (COA)

R32 · Charge **20260930**

Hersteller und Aussteller: Hangzhou Icetop Refrigeration Co., Ltd. (ARKOOL). Die Rogla GmbH ist ausschließlich Vertriebspartner und nicht Aussteller dieses Zertifikats.

Maßgeblich ist allein das englischsprachige Originaldokument des Herstellers. Diese Übersetzung dient nur der Information, ist nicht unterzeichnet oder gestempelt und ersetzt das Original nicht.

Das Zertifikat gilt ausschließlich für die Charge 20260930 – nicht für den gesamten Lagerbestand. Bitte gleichen Sie die Chargennummer mit dem Etikett Ihrer gelieferten Flasche ab.

Briefkopf des Originals

杭州冰峰制冷有限公司

HANGZHOU ICETOP REFRIGERANTION CO.,LTD.

Telefon: **+8613735592463**

E-Mail: **cg@ecmrefrigerant.com**

Dokumenttitel: **Analysezertifikat**

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Proben- und Chargenangaben

Probenbezeichnung
Sample name
Kältemittelgas R32
Original: REFRIGERANT GAS R32

Chargen-Nr.
BATCH NO
20260930

Probenherkunft
Sample source
Flasche, 9KG
Original: 9KG CYLINDER

Herstellungszeitpunkt
Produce time
September 2026
Original: Sep,2026

Prüfnorm
Test standard
wie folgt
Original: as following

Probenahmezeitpunkt
Sampling time
September 2026
Original: Sep,2026

Prüfergebnisse

Prüfmerkmal *Density items*	**Anforderung** *Standard demands*	**Ergebnis** *Results*
Geruch *Smell*	Farblos und geruchlos *Original: Colourless and no smelling*	Farblos und geruchlos *Original: Colourless and no smelling*
Aussehen *Appearance*	Farblos und nicht trüb *Original: Colourless and not turbid*	Farblos und nicht trüb *Original: Colourless and not turbid*
R32 (Gehalt) *R32*	**≥99.8**	**99.99**
Feuchtegehalt, % *Moisture%*	**≤0.001**	**0.00085**
Verdampfungsrückstand, % *Evaporation residue%*	**≤0.01**	**0.0008**
Säuregehalt (als HCl), % *Acidity (as HCl) %*	**≤0.0001**	**≤0.0001**
Fremdgas, % *Fouling gas %*	**≤1.5**	**0.19**

Gesamtergebnis
Final conclusion
Konform (Anforderung erfüllt)
Original: Conformity

Prüfung und Freigabe laut Original

Prüfer
Tester Feifei Duan

Kontrolleur
Checker Feifei Duan

Auditor (Freigabe)
Auditor Yueyin Zhang

Stempel und Unterschrift: Im Original vorhanden (roter Rundstempel mit chinesischer Inschrift, handschriftliche Unterschrift). In dieser Übersetzung nicht wiedergegeben – im Original nicht eindeutig lesbar. Gültig sind Stempel und Unterschrift nur auf dem Originaldokument.

Anmerkungen zur Übersetzung

1. Zahlenwerte, Einheiten, Vergleichszeichen (≥, ≤, <, ±), Chargen-, P.I.- und Containernummern, Datumsangaben und Namen sind unverändert aus dem Original übernommen; das Dezimaltrennzeichen bleibt wie im Original ein Punkt.

2. Die Schreibweise „REFRIGERANTION“ im Firmenkopf entspricht dem Original und wurde nicht korrigiert.
3. Die erste Tabellenspalte ist im Original mit „Density items“ überschrieben; sinngemäß als „Prüfmerkmal“ wiedergegeben.
4. Die Abkürzung „P.I. NO.“ wird im Original nicht erläutert und bleibt unverändert.
5. Im Original befinden sich ein roter Rundstempel mit chinesischer Inschrift und eine handschriftliche Unterschrift. Beide werden in dieser Übersetzung bewusst nicht wiedergegeben; Stempelinschrift und Unterschrift sind im Original nicht eindeutig lesbar und gelten nur auf dem Originaldokument.
6. Als Prüfnorm nennt das Original nur „as following“ (wie folgt); eine konkrete Norm ist im Dokument nicht angegeben.
7. In der Zeile „R32“ ist im Original keine Einheit angegeben.
8. In der Zeile „Smell“ (Geruch) enthält das Original auch eine Farbangabe („Colourless and no smelling“); so übernommen.
9. „Fouling gas“ ist die Bezeichnung des Originals und wurde mit „Fremdgas“ wiedergegeben; eine Prüfmethode ist im Dokument nicht angegeben.
10. Prüfer und Kontrolleur sind im Original dieselbe Person (Feifei Duan); so übernommen.

Übersetzung bereitgestellt von der Rogla GmbH (Vertrieb), Siemensstraße 5, 59199 Bönen, Deutschland · info@rogla-gmbh.de.
Die Rogla GmbH hat dieses Zertifikat nicht ausgestellt und keine eigenen Analysen durchgeführt.

Originaldokument des Herstellers (Englisch, unverändert)

杭州冰峰制冷有限公司
HANGZHOU ICETOP REFRIGERANTION CO.,LTD.
Tel：+8613735592463 Email: cg@ecmrefrigerant.com

ARKOOL
REFRIGERANT

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Sample name: REFRIGERANT GAS R32 BATCH NO: 20260930
Sample source: 9KG CYLINDER Produce time: Sep,2026
Test standard: as following Sampling time: Sep,2026

Density items	Standard demands	Results
Smell	Colourless and no smelling	Colourless and no smelling
Appearance	Colourless and not turbid	Colourless and not turbid
R32	≥99.8	99.99
Moisture%	≤0.001	0.00085
Evaporation residue%	≤0.01	0.0008
Acidity (as HCl) %	≤0.0001	≤0.0001
Fouling gas %	≤1.5	0.19
Final conclusion: Conformity		
Tester：Feifei Duan Checker：Feifei Duan Auditor： Yueyin Zhang		

Quelle: **coa-r32-batch-20260930-arkool.png** – maßgebliches Original.